

Spis treści

Dzieci, młodzież i rodzina	2
Podstawowe informacje o dzieciach, młodzieży i rodzinie	2
Ciąża i poród	2
Przed narodzinami	2
Narodziny	4
Po narodzinach	4
Opieka nad dziećmi	5
Szkoła dla dzieci w wieku od 6 do 18 lat	9
Świadczenia rodzinne i pomoc finansowa	12
Oferty dla dzieci, młodzieży i rodzin	13
Małoletni uchodźcy bez opieki	14

Dzieci, młodzież i rodzina

Podstawowe informacje o dzieciach, młodzieży i rodzinie

Dzieci, młodzież i rodziny znajdują się w Niemczech pod szczególną ochroną. Ochrona ta rozpoczyna się w czasie ciąży i trwa do ukończenia przez dziecko 18. roku życia. W Niemczech bicie dzieci jest zabronione. Stosowanie przemocy w wychowaniu dzieci jest w Niemczech zabronione. Istnieją organy, które zapewniają, że dziecko nie jest krzywdzone przez swoje otoczenie (w tym rodzinę). Zajmuje się tym [urząd ds. młodzieży](#).

Każde dziecko musi chodzić do [szkoły](#).

Rodzina jest również prawnie chroniona w Niemczech. Nie ma znaczenia, czy rodzina składa się z mamy, taty i ich dzieci. Albo czy są dwie matki. Albo czy jest dwóch ojców. Albo czy dzieci są adoptowane. Samotni rodzice z dziećmi również stanowią rodzinę.

Ciąża i poród

Przed narodzinami

👤 Mieszkasz we wspólnym mieszkaniu? Powiadom ośrodek [opieki](#) społecznej o zbliżającym się porodzie. Sprawdzi on, czy w mieszkaniu jest wystarczająco dużo miejsca i zamówi łóżeczko dziecięce. Twoja [grupa wsparcia](#) również może Ci pomóc.

Ochrona macierzyństwa

Kobiety w ciąży w Niemczech mają specjalną ochronę: jeśli pracujesz, chodzisz do szkoły lub studiujesz i jesteś w ciąży, masz prawo do urlopu macierzyńskiego. Możesz być zatrudniona tylko na sześć tygodni przed terminem porodu i do ośmiu tygodni po porodzie, jeśli wyraziłaś na to zgodę. W tym okresie nie możesz zostać zwolniona. Jeśli masz prawo do zasiłku macierzyńskiego, Twój dochód nie zostanie w tym czasie zmniejszony. Odwiedź poradnię dla kobiet w ciąży, aby dowiedzieć się, czy masz prawo do zasiłku macierzyńskiego i jak możesz się o niego ubiegać.

W [poradniach](#) znajdziesz wsparcie.

Biuro administracji okręgowej Görlitz zapewnia wsparcie w zakresie

👤 [Wsparcie rodzinne ukierunkowane na zdrowie](#)

👤 ["Przewodnik po](#) ochronie macierzyństwa" zawiera szczegółowe informacje na temat ważnych aspektów ochrony macierzyństwa.

Ginekolog i ginekolożka

Kobiety w ciąży mają prawo do opieki medycznej. Jeśli jesteś w ciąży lub podejrzewasz, że jesteś w ciąży, powinnaś najpierw udać się do ginekologa. Przeprowadzi on badania kontrolne i wystawi kartę ciąży. Karta macierzyńska to dokument zawierający ważne informacje na temat ciąży i stanu zdrowia. Zawiera również informacje o dziecku. Kartę ciąży należy zawsze nosić przy sobie.

📍 Przykładową [karte](#) macierzyńską w tłumaczeniu na język angielski można znaleźć tutaj.

📍 Pomoc w nagłych wypadkach podczas ciąży można znaleźć [tutaj](#).

Położna i przygotowanie do porodu

Położne wspierają kobiety i ich rodziny od początku ciąży do końca okresu karmienia piersią. Położne udzielają porad podczas ciąży. Mogą pomóc przy porodzie. Po porodzie wprowadzają karmienie piersią. Dbają również o fizyczny i psychiczny powrót kobiety do zdrowia. Każda kobieta może skorzystać z pomocy położnej. Większość usług jest objęta ubezpieczeniem zdrowotnym. Nawet jeśli nadal jesteś ubezpieczona w [Urzędzie Imigracyjnym](#), usługi położnej są dla Ciebie dostępne.

Możesz skorzystać z tych stron, aby wyszukać położną:

📍 [Stowarzyszenie Położnych](#)

📍 [Wyszukaj i znajdź położną - online](#)

Oprócz niezależnych Görlitz położnych, dystrykt oferuje również wsparcie ze strony usług [wsparcia rodziny zorientowanych na zdrowie](#).

Uznanie ojcostwa

Nie jesteś w związku małżeńskim z ojcem dziecka w chwili jego narodzin? W takim przypadku ważne jest prawne uznanie ojcostwa. Dzięki uznaniu ojcostwa ojciec i dziecko są ze sobą prawnie spokrewnieni.

💡 Matka dziecka musi wyrazić zgodę na uznanie ojcostwa.

💡 Uznanie ojcostwa powinno nastąpić przed porodem. Można to jednak zrobić również po porodzie.

Procedura: Uznanie ojcostwa

Kiedy? Przed narodzinami lub po narodzinach dziecka.

Gdzie? W [urzędzie ds. młodzieży](#), [urzędzie stanu cywilnego](#), u notariusza lub w sądzie rejonowym.

💡 Należy umówić się na spotkanie z wybranym urzędem z odpowiednim wyprzedzeniem.

Wymagane są następujące dokumenty

- Ważny dokument tożsamości (alternatywnie paszport). Jeśli dokument nie zawiera adresu zamieszkania, należy przynieść ze sobą zaświadczenie o zameldowaniu.
- Akty urodzenia matki, ojca i dziecka (jeśli już się urodziło). Czy posiadasz akt urodzenia, który nie został wydany w Niemczech? W takim przypadku akt musi zostać przetłumaczony na język niemiecki.

Prawo do opieki nad dzieckiem

Nie jesteś w związku małżeńskim z ojcem dziecka? Masz ukończone 18 lat? W takim przypadku otrzymasz wyłączone prawo do opieki nad dzieckiem. Czy Ty i ojciec dziecka chcecie mieć prawo do opieki? W takim przypadku możesz złożyć wniosek do Urzędu ds. Młodzieży o wspólną opiekę nad dziećmi urodzonymi w Niemczech, które są zarejestrowane w Urzędzie Meldunkowym po urodzeniu w Niemczech.

💡 Przed złożeniem wniosku należy umówić się na spotkanie w urzędzie ds. młodzieży. Należy wcześniej omówić z pracownikami Urzędu ds. Młodzieży, jakie dokumenty należy ze sobą zabrać.

Urząd ds. młodzieży pomoże Ci również w przypadku innych pytań.

Wstępne wyposażenie na czas ciąży i porodu

Czy otrzymujesz zasiłek z [Urzędu Imigracyjnego](#) lub [Urzędu Pracy](#)? Jeśli tak, możesz użyć swojego paszportu macierzyńskiego, aby ubiegać się o dodatkowe potrzeby i wstępne wyposażenie na czas ciąży i porodu.

💡 W niektórych przypadkach możesz otrzymać [zasiłek rodzicielski](#) i [zasiłek na dziecko](#).

Czy jesteś w potrzebie finansowej? W takim przypadku możesz ubiegać się o świadczenia z fundacji "Hilfe für Familien, Mutter und Kind".

🌐 <https://www.familie.sachsen.de/muki-stiftung.html>

💡 Wniosek o pomoc należy złożyć w poradni dla kobiet w ciąży do końca 20. tygodnia ciąży. Tam też dostępne są odpowiednie formularze.

Więcej informacji można znaleźć tutaj:

🌐 Dostępny jest [bezpłatny przewodnik dla przyszłych matek](#) z poradami zdrowotnymi na okres ciąży. Jest on dostępny w kilku językach.

🌐 Jest też ulotka. Nosi ona tytuł "Spodziewam się dziecka - informacje na temat ciąży i porodu". Ulotka jest dostępna w następujących językach: [Czeski](#), [rumuński](#), [rosyjski](#), [polski](#), [angielski](#), [niemiecki](#). Ulotka została dostarczona przez Saksońskie Ministerstwo Spraw Społecznych, Zdrowia i Spójności Społecznej.

Narodziny

Musisz zarejestrować się w szpitalu odpowiednio wcześniej przed porodem. W znalezieniu kliniki może pomóc ginekolog lub położna. W okręgu Görlitz [przychodnie](#) w Weißwasser, Görlitz, Ebersbach-Neugerdorf oraz Zittau oddział położniczy.

Pomyśl o tym, kto może zabrać Cię do szpitala na poród odpowiednio wcześniej. W nagłych wypadkach należy zadzwonić pod numer alarmowy, aby wezwać karetkę pogotowia: 📞 112.

Położne są dostępne do pomocy podczas porodu. Lekarze udzielą ci pomocy medycznej, jeśli będzie to konieczne. Położne pomagają również [po porodzie](#). Zapytaj w klinice o położną do opieki po porodzie.

💡 Czy chcesz mieć anonimowy i poufny poród? Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

Po narodzinach

Po porodzie położne pomagają w karmieniu piersią i opiece nad dzieckiem, a także pomagają tobie. Po porodzie jesteś z dzieckiem w domu. Położne mogą również odwiedzać cię w domu lub w miejscu zamieszkania przez określony czas. Zespół ["Dobry start"](#) w biurze okręgowym

Görlitz może udzielić wsparcia.

Po porodzie należy wyjaśnić kilka kwestii z niemieckimi władzami, aby zapewnić sobie i dziecku odpowiednią opiekę.

💡 Skontaktuj się z poradnią ciążową przed porodem. Tam dowiesz się, co musisz zrobić. Otrzymują tam również wsparcie.

Powiadomienie urzędu stanu cywilnego

Nowonarodzone dzieci muszą zostać zarejestrowane w [urzędzie stanu](#) cywilnego. Klinika położnicza jest odpowiedzialna za zarejestrowanie porodu w urzędzie stanu cywilnego. Tam otrzymasz (tymczasowy) akt urodzenia dziecka. Prosimy o zabranie ze sobą dokumentu tożsamości. Potrzebny będzie również akt urodzenia z kliniki. Czy jesteś żonaty? Prosimy również o przyniesienie aktu małżeństwa.

💡 Prosimy o składanie wyłącznie oryginalnych dokumentów. W przypadku dokumentów obcojęzycznych wymagane jest urzędowo poświadczone tłumaczenie na język niemiecki.

👨‍👩‍👧 Czy mieszkasz we wspólnym mieszkaniu? Przekaż kopię aktu urodzenia swojemu opiekunowi [społecznemu](#) w miejscu zakwaterowania. Dziecko zostanie wówczas zarejestrowane.

Pediatrzy

Dostępnych jest dziesięć [badań wczesnego wykrywania](#) (U1-U9 i J1). Do 6. Dlatego dziecko jest regularnie badane od pierwszego roku życia. Pediatra będzie monitorował rozwój dziecka. The U1 (badanie po porodzie) i U2 Badania zwykle odbywają się w klinice. W celu przeprowadzenia dalszych badań należy umówić się na wizytę u pediatry.

Czy dzieci i młodzież mają problemy rozwojowe? Zaburzenia ruchowe? A może choroby przewlekłe? Są oni następnie leczeni w specjalnych ośrodkach. Są to społeczne ośrodki pediatryczne:

🏥 [Szpital Miejski Görlitz](#)

🏥 [Szpital Uniwersytecki Dresden](#)

🏥 [Szpital Miejski Dresden](#)

💡 Dowód kompletnych badań wczesnego wykrywania może być wymagany przy rejestracji do opieki dziennej.

Opieka nad dziećmi

Co to jest ośrodek opieki dziennej?

Kita to skrót oznaczający ośrodek opieki dziennej dla dzieci. Twoje dziecko może uczęszczać do ośrodka opieki dziennej. Obejmują one żłobki, przedszkola i ośrodki opieki pozaszkolnej. Są to różne rodzaje ośrodków opieki dziennej dla różnych grup wiekowych. Dziecko musi mieć ukończony pierwszy rok życia. Dziecko może uczęszczać do ośrodka opieki dziennej do 12. roku życia. Tam dziecko będzie pod opieką nauczycieli. Nauczy się wielu ważnych rzeczy. Niektóre ośrodki przyjmują również dzieci poniżej pierwszego roku życia. Uczęszczanie do ośrodka opieki

dziennej/przedszkola/żłobka/ośrodka opieki dziennej jest **dobrowolne** i wiąże się z **kosztami**.

💡 W niektórych przypadkach opłaty za przedszkole lub żłobek pokrywa miasto lub dzielnica. W tym celu należy złożyć wniosek do [urzędu ds. młodzieży](#). Wniosek ten można znaleźć [tutaj](#).

Dlaczego przedszkole jest ważne?

W przedszkolu dziecko może uczyć się języka niemieckiego i poznawać nowe rzeczy. Będzie również nawiązywać kontakty towarzyskie z innymi dziećmi i poznawać przyjaciół oraz niemiecką kulturę. Skorzystaj z tej możliwości, jest ona ważna dla przyszłości Twojego dziecka. Uczęszczanie do przedszkola pomaga również przygotować dziecko do szkoły.

💡 **Niestety, nie zawsze jest wystarczająco dużo miejsc w bezpośrednim sąsiedztwie domu lub zakwaterowania. Aby znaleźć miejsce, należy zwrócić się do [urzędu ds. młodzieży](#), [władz lokalnych](#) lub [ośrodka opieki społecznej](#) w miejscu zamieszkania.**

💡 **Te miasta w powiecie Görlitz mają procedurę online umożliwiającą znalezienie wolnego miejsca:**

Görlitz Miasto użytkowania "Little Bird".

🌐 <https://www.goerlitz.de/Kindertageseinrichtungen-1.html>

Löbau Miasto używa "Little Bird".

🌐 <https://www.loebau.de/jugend-und-familie/kitas/>

Weißwasser Miasto korzysta z portalu rodzicielskiego Kivan.

🌐 <https://weisswasser.meinkitaplatz.de/app/de/home/...>

Co należy do żłobka?

1) Żłobek

Żłobek to placówka dla dzieci **w wieku od 0 do 3 lat**. W żłobku dzieci są wspierane w rozwoju przez specjalnie przeszkolony personel w małych grupach. Uwaga i troska ze strony opiekunów są tutaj szczególnie ważne.

W razie potrzeby dziećmi w wieku od **0 do 3 lat** może opiekować się **opiekunka** do dziecka. Dzieci przebywają w domu opiekunki lub w innych pomieszczeniach. Opieka odbywa się w małych grupach. Opieka dzienna jest formą opieki zbliżoną do rodzinnej.

2) Przedszkole

Przedszkole to placówka dla dzieci w wieku od 3 lat do rozpoczęcia nauki w szkole. W przedszkolu dzieci mogą bawić się, malować, wykonywać prace ręczne i uczyć się z innymi dziećmi. W ostatnim roku przedszkola dzieci mają również regularne zajęcia przedszkolne, które przygotowują je do rozpoczęcia nauki w szkole. Istnieją przedszkola prywatne i publiczne. To, czy uczęszczanie do przedszkola wiąże się z jakimikolwiek kosztami, zależy od przedszkola i miejsca zamieszkania.

3) Dzieci w wieku szkolnym (podstawowym) do 12 lat

Istnieją również opcje opieki pozaszkolnej dla dzieci w wieku od 6 do 12 lat. Istnieje wiele różnych modeli opieki nad dziećmi, takich jak opieka pozaszkolna, opieka w porze lunchu lub całodzienna szkoła. We wszystkich modelach dzieci otrzymują wsparcie w odrabianiu prac

domowych. Ponadto nie zaniedbuje się zajęć rekreacyjnych. Informacje o tym, jaki model opieki jest dostępny dla dzieci w wieku szkolnym (podstawowym) w danym mieście, można uzyskać w szkole podstawowej lub w urzędzie ds. młodzieży.

Więcej informacji na temat ośrodków opieki dziennej:

 [Tutaj](#) można znaleźć informacje w różnych językach na temat "**Zapoznania się z ośrodkiem opieki dziennej**", "**Rejestracji w ośrodku opieki dziennej**" i "**Od ośrodka opieki dziennej do szkoły**". Filmy objaśniające i powiązane informacje są dostarczane przez Aktion Zivilcourage.

 [Tutaj](#) można znaleźć broszurę "**Witamy w przedszkolu**". Broszura jest dostępna w 11 językach. Można w niej przeczytać na przykład o tym, jak działa ośrodek opieki dziennej oraz o współpracy między ośrodkiem opieki dziennej a rodzicami.

 [Tutaj](#) można znaleźć **arkusz informacyjny dla rodziców na temat wielojęzyczności w rodzinie**. Ścisła współpraca między rodzinami i profesjonalistami jest ważna, aby dzieci dorastające w wielojęzyczności mogły również korzystać z możliwości językowych oferowanych przez wczesną edukację. Arkusz informacyjny jest ofertą firmy LakoS (Landeskompetenzzentrum zur sprachlichen Bildung und Förderung an Kindertageseinrichtungen in Sachsen).

 "Der Paritätische Gesamtverband" opracowała [broszurę "Witamy w naszym przedszkolu"](#) (PDF). Broszura jest dostępna w 6 językach.

Komunikacja i zrozumienie w przedszkolu

Karty obrazkowe

Mówisz w innym języku niż nauczyciel w żłobku? **Obrazki i karty obrazkowe** mogą pomóc w lepszym zrozumieniu.

Na przykład:



W niektórych przedszkolach dzieci muszą zabrać ze sobą coś na lunch. W pojemniku śniadaniowym możesz podawać dziecku przekąski, takie jak owoce, warzywa i produkty pełnoziarniste.

W szkole lunch wydawany jest w pudełku na drugie śniadanie. Zalecana jest również zdrowa żywność, która smakuje Twojemu dziecku.



Popołudniowe drzemki odbywają się w żłobku i przedszkolu. Twoje dziecko potrzebuje do tego piżamy. W niektórych ośrodkach opieki dziennej istnieją grupy opiekuńcze dla dzieci, które nie śpią już w porze lunchu.

W dzielnicy znajdują Görlitz się **karty obrazkowe do komunikacji**. Te karty obrazkowe są dostępne na różne tematy, takie jak "jedzenie", "choroby" i "zapoznanie". Masz pytania, gdy odbierasz dziecko z przedszkola? Karty obrazkowe mogą również pomóc w komunikacji. Zapytaj swoje przedszkole, czy pracuje z kartami obrazkowymi do komunikacji.

💡 Karty obrazkowe zostały przetłumaczone na język arabski, angielski, perski, polski, rosyjski, tygrysi i czeski.

Gdzie ośrodek opieki dziennej może zamówić komunikacyjne karty obrazkowe?

💡 Ośrodek opieki dziennej może poprosić o karty obrazkowe w urzędzie dzielnicy w wydziale integracji Görlitz. Karty obrazkowe są bezpłatne.

🌐 Informacje na temat komunikacyjnych kart obrazkowych można znaleźć na [stronie internetowej](#) Wydziału Integracji. Ośrodki opieki dziennej mogą znaleźć formularz zamówienia tutaj. Karty obrazkowe można również wydrukować tutaj.

Mediatorzy językowi i mediatorzy językowi

Mediatorzy językowi mogą również pomóc w komunikacji w przedszkolu.

W dystrykcie Görlitz działają dobrowolni mediatorzy językowi. Tłumaczą oni na przykład podczas wstępnych rozmów i spotkań rozwojowych. Zapytaj swoje centrum opieki dziennej, czy mediator językowy może wesprzeć Cię podczas następnej długiej rozmowy kwalifikacyjnej.

Gdzie ośrodek opieki dziennej może zwrócić się o mediatorów językowych?

Ośrodek opieki dziennej może zwrócić się o mediatora językowego do okręgowej służby językowej pod adresem Görlitz.

Więcej informacji można znaleźć na [stronie internetowej](#) Departamentu Integracji. Ośrodki opieki dziennej mogą również znaleźć formularz wniosku o mediatora językowego tutaj.

Możesz również sam zostać mediatorem językowym jako wolontariusz.



[Tłumaczenia ustne i mediacja językowa](#)

Szkoła dla dzieci w wieku od 6 do 18 lat

Uczęszczanie do szkoły jest w Niemczech obowiązkowe. Dziecko musi regularnie uczęszczać do szkoły. Twoim zadaniem jest upewnienie się, że tak się stanie.

Czy masz dzieci w wieku szkolnym? Język pochodzenia nie jest niemiecki?
Następnie należy zarejestrować dziecko za pośrednictwem następującego portalu internetowego: <https://www.schulportal.sachsen.de/bildungsberatu...>

Istnieją **różne rodzaje szkół**. To, do której szkoły pójdzie Twoje dziecko, zależy między innymi od jego wieku, ale także od jego wyników w nauce. Uczęszczanie do szkół państwowych i miejskich jest bezpłatne. Oprócz szkół państwowych istnieją również szkoły niezależne wszystkich typów. Uczęszczanie do szkoły jest częściowo odpłatne.

Więcej informacji na temat szkół w dzielnicy Görlitz i systemie szkół saksońskich:

Tutaj znajdziesz **informacje na temat migracji i szkół dla dzielnicy Görlitz**, na przykład: "Zapisy do szkoły — jak to działa?" (w języku niemieckim, angielskim i polskim).

Tutaj znajdziesz **szkoły w okręgu Görlitz**.



Tutaj znajdziesz wszystkie informacje na temat systemu szkół Saxon.



Tutaj można znaleźć schemat "Saksoński system szkolny".

Tutaj znajdziesz schemat "Sposoby integracji". Wyjaśnia, jakie ścieżki edukacyjne są możliwe dla imigrantów.



Tutaj znajdziesz informacje na temat "Przyjęcia do szkoły".

Tutaj można pobrać broszurę "Wszystkie dzieci mogą chodzić do szkoły". Broszura Saskiej Rady ds. Uchodźców zawiera informacje w wielu językach.



📖 [Broszura „Witamy w szkole”](#) jest skierowana do rodziców-migrantów, których dzieci po raz pierwszy rozpoczynają naukę w szkole w Niemczech. Broszura jest dostępna w 10 językach. Gdy rozpoczynamy naukę w nieznanym nam wcześniej systemie szkolnym, często pojawia się wiele pytań. Broszura zawiera odpowiedzi na następujące pytania:

- Informacje o systemie szkolnictwa w Niemczech/Saksonia
- Rejestracja w szkole
- Porady edukacyjne
- Informacje na temat nauki języka niemieckiego w szkole
- Przejście ze szkoły podstawowej do szkoły średniej
- Informacje o życiu codziennym szkoły i świetlicy szkolnej
- Osoby kontaktowe w szkole i świetlicy szkolnej
- Usługi wsparcia pozalekcyjnego

Ciekawe fakty o szkole

💡 Do przyjęcia do szkoły wymagany jest **egzamin wstępny**. Jest to wiążące dochodzenie. Jest ono przeprowadzane przez pediatrę publicznej służby zdrowia. Terminy zostaną podane przez Departament Zdrowia Publicznego drogą pocztową. Wymagana jest obecność rodzica.

💡 **Dzieci niepełnosprawne** również mają w Niemczech obowiązek szkolny. Osoby niepełnosprawne mają prawo do nauki szkolnej odpowiadającej ich możliwościom i osiągnięciom. Oprócz szkół specjalnych rozwijana jest wspólna nauka dzieci i młodzieży z niepełnosprawnościami i bez niepełnosprawności. Nazywa się to włączeniem. Więcej informacji na temat włączenia można znaleźć [tutaj](#).

💡 W Niemczech wszystkie dzieci otrzymują duży **rożek szkolny (również rożek cukrowy / Zuckertüte)**, gdy rozpoczynają naukę w szkole lub pierwszego dnia szkoły. Jest wypełniona słodyczami i drobnymi rzeczami przydatnymi do szkoły.



💡 W przypadku podróży z domu do szkoły i z powrotem do domu dostępna jest usługa **transportu szkolnego**. Możesz też skorzystać z [biletu edukacyjnego Saxon](#).

💡 Rodzice często otrzymują od szkoły **pisemne informacje**, które ich dzieci przynoszą do domu. Ważne jest, aby zapoznać się z tymi informacjami.

💡 A może Twoje dziecko musi powtarzać klasę? Rodzice otrzymają powiadomienie pocztą. Nazywa się „**Niebieska litera / Blauer Brief**”. List ten pełni funkcję sygnału ostrzegawczego i wyjaśnia, że jeśli dziecko w dalszym ciągu będzie osiągać niewystarczające wyniki, nie będzie w stanie pomyślnie ukończyć roku szkolnego. Niebieska litera ma na celu pobudzenie natychmiastowej reakcji rodziców i ucznia w celu poprawy ocen.

💡 **Szkoła jest zamknięta** w niektóre dni i tygodnie w roku. Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

💡 Jak moje dziecko radzi sobie w szkole? Czy ma problemy? Informacje na ten temat można uzyskać od nauczycieli. Jest to rozmowa prywatna i nazywa się **spotkaniem rodziców (Elterngespräche)**.

💡 **Rok szkolny = sierpień/wrzesień do czerwca/lipca.**

💡 Dzieci mają w szkole wiele przedmiotów. W szkole podstawowej często nie oddziela się **lekcji sportu od nauki pływania**: dziewczęta i chłopcy wspólnie uprawiają sport.

💡 Nauka religii chrześcijańskiej nie jest obowiązkowa. Możesz także zapisać swoje dziecko na zajęcia z **etyki**.

💡 **Edukacja wyrównawcza** jest formą wsparcia, która pomaga uczniom doskonalić umiejętności w określonym obszarze.

💡 Jeśli Twoje dziecko ma problemy z przedmiotem szkolnym, **pomocne mogą być korepetycje**. Korepetycje to lekcje prywatne. Korepetycje zwykle kosztują. Możliwe jest również, że studenci lub sąsiedzi oferują korepetycje za niewielkie pieniądze. Niektóre szkoły i ośrodki młodzieżowe oferują także bezpłatne korepetycje w godzinach popołudniowych. Twoje dziecko może np. pojechać do [Rabryki \(Görlitz\) na bezpłatne korepetycje](#).

💡 W **każdym roku szkolnym** uczniowie wyjeżdżają na dwu-trzydniową wycieczkę szkolną. Czasami klasa jeździ także na wycieczki, na przykład do muzeum. Czasami organizowane są festyny szkolne lub występy dzieci i młodzieży.

Co dzieje się po szkole?

Tutaj Federalna Agencja Pracy opisuje możliwe ścieżki kariery po ukończeniu szkoły.

 <https://www.arbeitsagentur.de/bildung/schule/wege-nach-schulabschluss>

W niektórych szkołach w okręgu Görlitz działają doradcy zawodowi. Tutaj znajdziesz przegląd odpowiednich ośrodków doradztwa zawodowego.

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/bautzen/schulen-berufsberater>

Więcej informacji na temat edukacji i pracy można znaleźć [tutaj](#).

Świadczenia rodzinne i pomoc finansowa

Istnieje zasiłek rodzicielski.

Niektórzy rodzice pracują mniej po urodzeniu dziecka. Niektórzy ludzie nie chcą już tyle pracować. Niektórzy ludzie nie mogą już pracować tak dużo. Następnie możesz otrzymać zasiłek rodzicielski od państwa. Rodzice mieszkający osobno również mogą otrzymać zasiłek rodzicielski. Możesz również ubiegać się o zasiłek rodzicielski, jeśli posiadasz zezwolenie na osiedlenie się lub zezwolenie na pobyt w Niemczech.

 Więcej informacji można uzyskać w [Dziale Zasiłków Rodzicielskich](#).

 Na [portalu rodzinnym](#) można przeczytać, kto otrzymuje zasiłek rodzicielski i na jakich warunkach.

 [Migranci mogą dowiedzieć się, czy kwalifikują się do zasiłku rodzicielskiego](#) na portalu rodzinnym.

Istnieje zasiłek rodzinny.

Zasiłek na dziecko to dotacja dla rodziców. Otrzymujesz 250 euro zasiłku rodzinnego miesięcznie na dziecko. Dotyczy: Prawo do zasiłku rodzinnego przysługuje tylko na dzieci spełniające określone wymagania. Wszyscy rodzice posiadający zezwolenie na osiedlenie się lub zezwolenie na pobyt są również uprawnieni do zasiłku rodzinnego. Wniosek o zasiłek rodzinny należy złożyć samodzielnie w [Federalnej Agencji Pracy](#). Zasiłek rodzinny jest wypłacany na każde dziecko. Rodzice otrzymują zasiłek rodzinny od momentu narodzin dziecka do co najmniej 18 roku życia. Wiek dziecka.

 Więcej informacji w języku niemieckim, angielskim, tureckim i rosyjskim można znaleźć [tutaj](#).

 Wniosek o zasiłek rodzinny, arkusze informacyjne i formularze można znaleźć na [stronie internetowej Federalnej Agencji Pracy](#). Wniosek o zasiłek rodzinny jest dostępny w wielu językach.

Wniosek o zasiłek rodzinny można również złożyć drogą elektroniczną.

Aplikacje można znaleźć na stronie internetowej Federalnej Agencji Pracy. Więcej informacji na temat zasiłku rodzinnego można znaleźć [tutaj](#).

 <https://www.arbeitsagentur.de/familie-und-kinder>

Jest edukacja i uczestnictwo.

Dzieci i młodzież oraz młodzi dorośli z rodzin o niskich dochodach otrzymują specjalne wsparcie. Możesz ubiegać się o różne świadczenia z tytułu edukacji i uczestnictwa. Dziecko może następnie wykorzystać te korzyści, aby skorzystać z zajęć szkolnych i rekreacyjnych. Więcej informacji można uzyskać w [Urzędzie Pracy](#) lub [Urzędzie Rejestracji Cudzoziemców](#).

🔗 Więcej informacji można znaleźć [tutaj](#).

W Saksonii obowiązuje państwowy zasiłek rodzinny.

Jako rodzice mieszkający w Wolnym Państwie Saksonii, możecie otrzymywać państwowy zasiłek rodzinny w drugim lub trzecim roku życia Waszego dziecka. Dzięki państwowemu zasiłkowi rodzinnemu Wolne Państwo Saksonia wspiera w szczególności tych rodziców, którzy chcą pozostać w domu dłużej po narodzinach dziecka, aby sami opiekować się dzieckiem i je wychowywać. W wyjątkowych przypadkach cudzoziemcy posiadający określone zezwolenia na pobyt mają również prawo do państwowego zasiłku rodzinnego.

🔗 Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej [sachsen.de](#). Tutaj znajdziesz również punkt kontaktowy dla powiatu Görlitz.

Informacje na temat wszystkich świadczeń rodzinnych można znaleźć tutaj:

🔗 <https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/familie/famil...>

Pomoc finansowa

Czy jesteś w potrzebie? Pomaga Fundacja „Pomoc Rodzinom, Matkom i Dzieciom”. O wsparcie finansowe nie mogą ubiegać się rodziny ani samotni rodzice. Kobiety w ciąży nie mogą również ubiegać się o świadczenia pieniężne. Chcesz ubiegać się o świadczenia? Następnie skontaktuj się z punktem kontaktowym. Formularze można również pobrać tutaj. Informacje na ten temat można znaleźć na stronie internetowej Saksońskiego Ministerstwa Spraw Społecznych i Spójności Społecznej:

🔗 <https://www.familie.sachsen.de/muki-stiftung.html>

Masz małe lub średnie dochody i chciałbyś wyjechać na wakacje z rodziną? Następnie możesz ubiegać się o wsparcie finansowe z Wolnego Kraju Związkowego Saksonia. Wspierane są oferty wypoczynku rodzinnego i rekreacji rodzinnej. Ośrodek musi znajdować się w Niemczech, najlepiej w jednym z rodzinnych ośrodków wypoczynkowych BMFSFJ. Chcesz dowiedzieć się więcej o ofertach? Następnie prosimy zwrócić się bezpośrednio do placówki oświatowej lub ośrodka wczasów rodzinnych.

🔗 <https://www.familie.sachsen.de/familienurlaub.html>

🔗 <https://bag-familienerholung.de/foerderungen/sach...>

Oferty dla dzieci, młodzieży i rodzin

Dzieci uwielbiają się bawić. Dzieci uwielbiają się uczyć. Dzieci lubią uprawiać sport. W dzielnicy Görlitz jest wiele możliwości dla dzieci. Dzieci mogą tu spędzać czas ze swoimi rodzinami. Można tu również spotkać się ze znajomymi.

Istnieje również wiele ofert dla młodych ludzi. Tutaj mogą spędzać czas z przyjaciółmi i koleżankami.

Poniżej znajdują się oferty dla dzieci i młodzieży w dystrykcie Görlitz.

- 🌀 [Jugendring Oberlausitz e.V.](#)
- 🌀 [Esta e.V.](#)
- 🌀 [Kinder- und Familienzentrum Niesky](#)
- 🌀 [KulturBrücken Görlitz e.V.](#)
- 🌀 Rabryka: [Ateam](#), [klub młodzieżowy](#) (Jugendclub KB1), [korepetycje](#) i [breakdance](#)
- 🌀 [CVJM Görlitz e.V.](#)
- 🌀 [Tierra- Eine Welt e.V.](#)
- 🌀 [CVJM Schlesische Oberlausitz](#)
- 🌀 [Familienbildung Bunte Wege \(DKSB Zittau e.V.\)](#)
- 🌀 [Kalendarz rodzinnego spędzania wolnego czasu](#) (w mieście Görlitz, Löbau-Zittau, Niesky-Weißwasser)

💡 [Biuro](#) rodzinne jest pierwszym punktem kontaktowym dla rodzin w Polsce Görlitz. Tutaj można uzyskać przegląd ofert dla rodzin. W biurze rodzinnym można zadawać pytania i uzyskiwać informacje.

- 🌀 Tutaj znajdziesz informacje o biurze rodzinnym w [Görlitz](#).
- 🌀 Tutaj znajdziesz informacje o biurze rodzinnym w [Zittau](#).

🌀 Więcej opcji spędzania wolnego czasu dla rodzin można znaleźć [tutaj](#). Przykładem może być mapa rodziny.

🌀 Wskazówki dotyczące spędzania wolnego czasu można również znaleźć na stronie poświęconej [rozrywce i kulturze](#).

Czy chcesz uprawiać sport?

Oberlausitzer Kreissportbund e.V.

Istnieją programy sportowe dla osób w każdym wieku. Stowarzyszenie wspiera młodych ludzi w ich rozwoju, na przykład poprzez programy sportowe.

- 🌀 [Tutaj](#) znajdziesz informacje o organizacji i jej ofertach.

Czytajcie, róbcie razem rękodzieło i układajcie puzzle

🌀 Dwa razy w roku ukazuje się [Zeit\(ung\) dla dzieci](#) i ich rodzin. Razem z rodzicami, dziadkami, rodzeństwem lub w przedszkolu dzieci mogą czytać ciekawe historie i wzbogacać swój wolny czas.

Małoletni uchodźcy bez opieki

Czy uchodźca ma mniej niż 18 lat? Podróżowała do Niemiec bez opieki? Wtedy jest uważana za małego cudzoziemca bez opieki = umA. Ci młodzi ludzie są zgłaszani do [urzędu ds. młodzieży](#). Urząd ds. młodzieży rozmawia z młodymi ludźmi. Urząd ds. młodzieży określa jej wiek.

- Osoba ma mniej niż 18 lat. W takim przypadku dana osoba jest niepełnoletnia. Opiekę nad tą osobą sprawuje urząd ds. młodzieży. Urząd ds. młodzieży zabiera taką osobę do schroniska dla nieletnich.
- Osoba ma ukończone 18 lat. Wtedy osoba jest pełnoletnia. Otrzymuje powiadomienie o odrzuceniu wniosku. Alternatywnie, jest ona traktowana jak osoba dorosła.

💡 Biuro ds. młodzieży zapewni tłumacza na rozmowę.

💡 Nie masz jeszcze 18 lat na dowodzie przybycia? Urząd ds. młodzieży wydał ci decyzję odmowną? Urząd ds. młodzieży musi następnie wpisać nową datę urodzenia w powiadomieniu. Tylko wtedy można zmienić dokumenty w urzędzie imigracyjnym.

Niektórzy nieletni (osoby poniżej 18 roku życia) podróżują z **krewnymi**. Może to być wujek lub ciotka. Mogą to być kuzyni lub starsze rodzeństwo. Dostawca zakwaterowania zgłosi ten fakt do Youth Welfare Office po przyjeździe. Urząd ds. młodzieży rozmawia z nieletnim i dorosłymi krewnymi. Urząd ds. młodzieży sprawdzi, czy nieletni może tam pozostać. Urząd ds. młodzieży decyduje również, czy zostanie wyznaczony opiekun.

💡 Dorośli krewni mogą również sami wystąpić do sądu rodzinnego z wnioskiem o ustanowienie opieki. Opieka daje krewnemu pełną odpowiedzialność za małoletniego zamiast rodziców.